Vancouver Sansei has "graduate student's nightmare" as PhD thesis theft

VANCOUVER. — The "graduate student's nightmare, has just happened to Roy Miki.

With less than eight weeks to go before the final submission deadline, Miki's uncompleted PhD thesis and most of the research notes that go with it were stolen from his home.

Miki has worked for four years on the thesis, which is due Sept. 1 at the Univesity of British Columbia. "I can't guess about the amount of time it would take to reconstruct the thesis," he said.

"A lot of it was written early on in my studies and is hard to remember. It's exactly the graduate student's nightmare."

Miki said he has been employed as an English instructor at Simon Fraser University for two years, and was hired on the condition that he earn his PhD.

The thesis was in a fancy leather briefcase his wife had given him. "I have a feeling the case was a big part of the reason it was stolen."

The thesis deals with the early writings of the influential U.S. poet and fiction writer, William Carlos Williams.

Miki said he went downstairs to help a carpenter install some windows in the basement of his home at 2995 West 15th.

A half-hour later his wife left the home, and an hour after that Miki returned to his living room to find the briefcase and its contents missing.

Police were called, but a search of the neighbourhood failed to turn up the thesis.

Anyone who knows the whereabouts of the thesis can contact Miki through the SFU English department at 291-3136.

The New Canadian

Vol. 43 — No. 61 Friday, August 17, 1979 TORONTO, ONTARIO

"GIVING UP THE GUN"

By BILL HOSOKAWA

In the year 1543, a small Chinese cargo ship called at Tanegashima, a tiny island 20 miles off the south coast of Kyushu, Japan's southern most island. Aboard were three Portuguese, the first Europeans to set eyes on Japan and also the owners of two harquebuses (a primitive type of gun fired by matchlocks) and ammunition. Lord Tokitaka saw one of the Portuguese shoot a duck with the gun and immediately became fascinated by it.

(One of the Portuguese is recorded in Japanese history as Kirishitamoto and is believed to have been Christopher da Mota.)

Lord Tokitaka eventually bought the guns for what was then a fantastically high prise, then turned them over to his swordsmith with orders to make copies. Within a decade gunsmiths all over Japan were turning out harquebuses and quickly adding improvements that made them more efficient weapons than any in use in Europe.

This story is told in a slim and readable new book, "Giving Up the Gun," by Noel Perrin (David R. Godine, Publisher, $8.95). Perrin is a professor of English at Dartmouth College. He undertook the research (with the help of several Japanese scholars) and wrote the book during a year as a Guggenheim Foundation fellow.

The title comes from Perrin's finding that the Japanese, after becoming very adept at the manufacture and use of firearms, voluntarily gave them up and went back to fighting with swords, spears and bow and arrows. By the time Commodore Matthew Calbraith Perry showed up in Japan with his warships in 1853, firearms were virtually unknown.

* * *

What caused the Japanese to reject the guns? Perrin suggests there were a number of reasons, but perhaps the most persuasive is the finding that war with weapons in the hands of common people who could kill armored samurai at a distance simply wasn't much fun. War in Japan of this period essentially was a collection of personal hand-to-hand battles, with each meeting preceded by elaborate ritual, and combat was a test of skills. Any clod could point and fire a gun; it required a samurai with great skill and training to fight with a sword. And so the Japanese warriors gradually r e j e c t e d technology and went back to traditional armaments.

Perrin cites this historical precedent in asking whether the world today would be able to put aside plutonium. The Japanese experience, he says, proves "that human beings are less the passive victims of their own knowledge and skills than most men in the West suppose." Progress, whatever it is, isn't an exorable force beyond human control, but it is something we can guide, direct, or even stop and forget.

Equally interesting are some of Perrin's observations and findings about medieval Japan, which most persons believed to be backward in comparison to Europe. During the 16th Century, Perrin says, Japan was a prosperous nation with 25 million people compared to 16 million in France, 7 million in Spain, 4½ million in England and maybe a million in what to become the United States. Japan in 1543 was believed to have had a higher literacy rate rate than any European country, interest in the arts ran high, and European visitors were looked down upon because they ate with their fingers rather than with chopsticks. Early visitors also were surprised to see the Japanese used soft paper with which to blow their noses; most

Cont. on Page 2

Tor. Sansei Coaches top racing worm

TORONTO. — Great gobs of worms, Nats the winner! And George Yamamoto, 8, is all a-wiggle!

A slippery thoroughbred named Nat showed lightning speed recently—nearly a centimetre per second—as he slithered to the championship of the Great Richview Library Worm Race.

Nat, a medium-sized earthworm measuring about 18 centimeters (seven inches) at full stretch, easily outcrawled all opposition in a scorching time of 38 seconds over a 30-centimetre (one foot) track.

Nat was trained and raced by George Yamamoto, who might have been disqualified if the suburban Etobicoke librarians who organized the event had insisted on amateur status.

Nat was trained and raced who would probably be vicious if he had teeth. When examined after the race he attmpted to strangle a reporter's finger. He was selected from thousands of creepy crawlers at a fishbait worm farm operated by George's father.

George's first prize was a book called "How to Find Worms," although George already knew the answer: "At my father's farm."

Librarian Kalene Guyader explained that the contest was organized as "just a summer fun event" in conjunction with bookworm summer, which is to encourage children to read more.

Japan ready to offer new innvestment, trade deals

CALGARY. — Japan is ready to offer a new deal in investment and trade policies to Canada and any other interested country, says Toshiwo Doko, chairman of the Japanese Chamber of Commerce.

Shooei Nakayama, a banker, forecast that Japanese banks will establish Canadian operations as soon as the new Bank Act is passed, expected later this year.

Doko and Nakayama were part of a Japanese delegation of bankers, industrialists and economists which toured Alberta's oil sands and heavy oil fields recently.

Nakayama said the two Japanese - sponsored oil sands research programs, involving Petro- Canada and Norcen Energy Resources Ltd., are part of future plans to increase investment in Canada's alternative energy prospects.

Doko said the restructuring of Japanese industry and revamping of the country's trade practices, viewed as discriminatory by some countries, will be conducted soon.

"We don't have the luxury of time," Doko said.

He called on Canada and other countries to understand the effects of Japanese desire to create freer world trade and a more favorable trade balance.

Doko said Japan will increase imports of manufactured goods and will eliminate, wherever practical, domestic manufacture of energy-intensive and technologically complicated products.

He said there will be a new phase in Japanese trade practices following last month's Tokyo summit meeting of the seven major industrialized nations.

The conference failed to result in freer global trade but it set important goals for energy conservation. Japan, the U.S. and Canada agreed to reduce oil imports substantially by 1985.

The Japanese businessmen said Japan, which now imports 70 per cent of all its energy, will cut dependency on imports to 60 per cent by

During the same period, dependence on oil imports will be reduced by a similar margin to about 50 per cent. Japan wants to buy Canadian thermal coal to power generating plants now fired by oil.

Nisei appointed Gulf Canada

TORONTO. — Gulf Canada Limited announced recently that Mr. Tats Matsushita has been appointed Vice President of Planning. The announcement follows the recent formation of Gulf Canada Products Company's "downstream" division responsible for refining, marketing, chemicals and supply and distribution.

Mr. Matshushita was most recently General Manager of the company's Supply and Distribution Department.

Hosokawa . . .

Cont. from Page 1

Englishmen at the time were using their sleeves. Japanese swordmakers, Perrin reported, reached a degree of skill never achieved by European smiths.

Perrin's findings also give us an idea of what a wrenching experience it was for Japan, after the restoration of Emperor Meiji in 1868, to eliminate the samurai. He numbers the Japanese warrior class in 1597 at nearly 2 million—just under 8 percent of the population. In Britain about the same time, there were 30,000 warriors, about six-tenths of one percent, and "in no European country did the warrior class much exceed one percent.

Since Japanese samurai were romantic but unproductive members of society, you can imagine the load placed on farmers, craftsmen and tradesmen to support them.

Age Can't Stop Couple From Keeping Up Decade-long Feud

By BOB HORIGUCHI

TOKYO. — There is only one thing that age can give you, and that is wisdom.

So wrote S.I. Hayakawa, the scholar turned politician, who is himself in his 60s.

This saying, however, evidently does not apply to a well-born couple that has already observed its golden wedding anniversary.

Isamu Morimura, 81-year-old scion of a socially, prominent business family, and his 73-year-old wife, Haru, have been feuding for three decades and their dispute flared up last month to the point where police were called in, reports the Shukan Shincho.

It is seldom in Japan that the guardians of law and order are summoned to quell domestic disturbances.

According to the weekly, police sirens perturbed the Sunday calm of the usually serene residential district around the Okura Hotel at midday on June 3, as officers rushed to the Morimura residence in answer to an anguished telephone call from a woman.

There they found two trucks and a wrecker crane, whose operators were standing around a distinguished-looking elderly couple engaged in a heated argument.

The crane had already torn off a pillar flanking the entrance to a weather — beaten, Western-style mansion.

The dispute, the magazine relates on the basis of a police report, was between the Morimuras and it was the wife who had summoned the police.

The altercation was over the sale of the property, effected by the husband against the wishes of his wife.

The officers, having determined that this was a matter in which they should not meddle, promptly withdrew.

The mansion, the weekly states, has been vacant for a number of year after serving as the home of the Morimura's adopted son Takao, 57, who is married to the couple's eldest daughter. It was requisitioned during the Allied occupation and was later rented to a restaurant.

In April this year, Morimura sold it with its adjoining property to the Takenaka Real Estate Co. The price for the land reportedly was Y2 million per tsubo (3.3 sq. meters), according to the magazine.

The Morimuras have been married for 54 years but have been living apart ever since the early postwar days.

The third son of Yutaka Morimura, one of the founders of the family fortune, Isamu attended Harvard University and later studied for three additional years in England.

Returning to Japan, he joined one of the Morimura companies which was part of the "zaibatsu" empire with interests in banking, trade and pottery. His father was awarded a baronetcy in 1916.

Climbing rapidly up the corporate ranks, Isamu served as a director and eventually as president of the various Morimura enterprises.

His rise, the magazine reports, was not only due to his family background but also to his undisputed ability as an executive. His management talents were so widely recognized in the business world that in 1967 he was asked to take over the presidency of the then ailing All-Nippon Airways.

His wife, Haru, is the daughter of Yoshiharu Tadokoro, a former vice-minister of education and later a member of the now defunct House of Peers.

The couple began drifting apart during the war when the Morimuras moved to Oiso, where they have a villa, to escape from the aerial bombing raids.

Having to look after widespread business interests, Isamu traveled frequently to Tokyo, where he came to live when the war ended, while his wife remained in Oiso.

He eventually established a liaison with a geisha, who has since given him two sons and a daughter. It is with them that be lives today in a high-rise luxury apartment house in Mita, according to the magazine.

It adds that the wife bitterly resents the prospect of having to share her husband's estate upon his death with the ex-geisha, Omasa-san, and her offsprings.

The New Canadian

Established in 1939
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$10.00 for Six Months
$19.00 for one year.
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

Nikko
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
272 LAWRENCE AVE. W.
SUITE 103,
TORONTO, ONT. M5M 4M1
PHONE 783-8422
Home 449-9293

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251
Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available
For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible .
We Will Be Happy To Serve You.
Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

For Labour Day Weekend
Let Us Look After Your Parents
Fully Escorted Tour to:
New York Finger Lakes
From $179.00 But Limited Space.
Call FURUYA TRAVEL Today:
363-0655

We Need Your Subscription!

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W. Toronto

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

CLASSIFIED

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington (south of Bloor)
Phone 233-3478
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr., Don Mills, Ont.

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT "MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

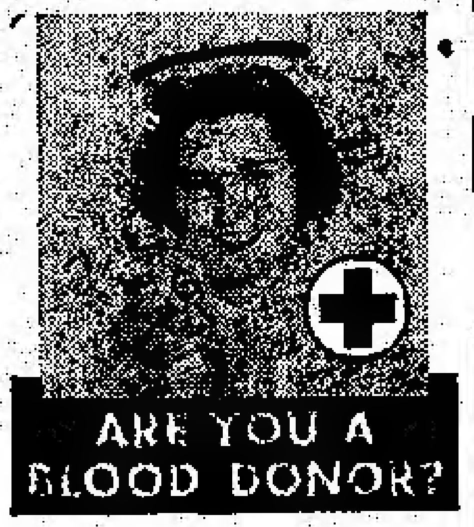
ENJOY YAKINIKU ON YOUR TABLE "COOK YOURSELF"
KOREA HOUSE
RESTAURANT
KOREAN CUISINE
666 BLOOR ST. W.
Toronto, Ont.
536-8666

Personal Notes Across Canada*

Birth

VANCOUVER—Andy and Mimi (Yamamoto) Hatto recently announced the arrival of a baby boy, Dennis Kazuhito on April 2, 1979. First grandchild to James and Betty Yamamoto.

TORONTO. — Gillian and Richard Sogawa recently announced the birth of their second child, Graham Richard, on July 17th at Wellesley Hospital. A brother for Christine. Proud grandparents are Mr. and Mrs. W. J. Graham and Mr. and Mrs. K. A. Sogawa.



PHONE
362-5311

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

Obituaries

KIMURA

TORONTO.—Mr. Samuel Shiroku Kimura passed away at Toronto East General Hospital on July 20, 1979.

Beloved husband of Misao. Dear father of James and Gerald. Loving brother of Hideo of Hamilton; Thomas and Tomoye, both of Toronto, and Mikiko (Hirano) of Japan.

Giffen-Mack Chapel. Seicho-No-Ie Church. Internment Pine Hills Cemetery.

FUJIMOTO

TORONTO. — Suddenly at her home in Scarborough, Mrs. Ayano Fujimoto, beloved wife of James Kaname Fujimoto, passed away on July 15, 1979. Dear mother of Ken Fujimoto and his wife, Jan. Dear mother of Jeanne Taylor, loving grandmother of Christopher. Dear sister of Kensuke Kosaka, Sumie (Mrs. Shoichi Matsushita), Yoshie Kosaka, and Kay (Mrs. Robert McBride).

Funeral service was held on July 17, 1979, with the Reverend George Tomita, Toronto Japanese United Church, officiating. Jerret's Scarborough Chapel; interment Pine Hills Cemetery.

MAEDA

TORONTO. — William Y. Maeda, brother of James, George, and Robert, passed away on July 18, 1979. Private funeral service. Interment Sanctuary Park Cemetery.

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Geisha Changing With Times

Tokyo. — Rieko Mochida's day begins at 10 o'clock each morning when she sets out from her Tokyo home for a music lesson. It ends after midnight when the last customers have left the traditional, Japanese-style restaurant to which she was assigned for the evening.

At 33, Rieko is at the top of her profession as a geisha. She began the role at 16, after deciding a year earlier that she wanted to become a geisha "to sweep away the twisted notions against us."

These notions include the idea that geisha are women of the night whose physical favors are readily available to the affluent customer along with their music, dancing and conversation.

The word geisha itself comes from "gei", meaning arts, and "sha", meaning a person. Thus, the geisha considers herself a person of the arts with a private life and a life style of her own choice.

"My life is a very busy one," the jeans-clad Rieko said in an interview. "It has to be if I am to keep up my art skills."

The skills include the daily music lesson on the samisen, a three-stringed Japanese instrument that is one of the trade marks of the geisha. She began learning to play it when she was little more than three years old.

She also practices singing, the songs in strange tones out of a distant past called tokiwazu. In the afternoon, she goes through her dance routines, also highly stylized in forms compatible with the close fitting kimono.

Back home by 3 p.m., she begins the long, tedious task of bathing, making up and dressing for her night's work. At nightfall, she is on her way to the restaurant where she will spend the evening providing entertainment for the pleasure of male customers, often well connected business executives or successful politicians.

The entertainment will consist of music and dance, light hearted banter and the Japanese version of what used to be called parlor games in the West.

While kneeling beside the men — the meal is always

Cont. on Page 4

Dates & Doings

Toronto hosts Cleveland in Biennial Tennis Tourney Labour Day Weekend

TORONTO. — 1979 marks the 25th anniversay of our international tennis tournament between Toronto and Cleveland.

Do the names Shig and Fred Yamagata, Mitch and Eva Hashiguchi, Shiro and Kimi Shiozawa and Shig and Mary Okada ring a bell? Come out and renew old acquaintances; come out and make new friends; help Toronto defend its title.

For further information, contact Vic or Bev Suzuki at 889-5988. — V. S.

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .

PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami

"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"

Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

JNT Auto Service
42 PARLIAMENT ST.
AT FRONT ST.
TORONTO, ONT. M5A 2Y4
Tel. 362-5094 - 362-0218
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

From July 29 to Aug. 14,1979
SUMMER HOLIDAY
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

Low Low Prices On New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V. Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop

Alcan Building Products Authorized Dealer ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

FURUYA
464 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
TRAVEL SERVICE 363-0655

* Frequent Group Departure Japan by JAPAN AIR LINES and CP AIR

* For Information and Reservation Anywhere in the World, Contact us Today!

A JUDGMENT ON WAR CRIMES

by DONALD RICHIE

The "war crimes" trials held in both Japan and Germany immediately concluding World War II aroused considerable controversy. For one thing, were these courts objective or were they merely marsupial? For another, were they even legal? This controversy, like all others, was shortly forgotten. Nowadays only historians, legal experts and a few others even remember them.

Among the few others is Junji Kinoshita, one of Japans leading playwrights, who in 1970, a quarter-century after the event, wrote a two-part play about the Tokyo trials. This was Between God and Man (Kami to hito to no aida) which was comprised of two separate plays (designed to be alternately performed): "The Judgment" and "Summer: A Romance of the South Seas." An excellent English translation of the complete text has just appeared.

As Eric J. Gangloff, the translator has noted in his interesting introduction, Kinoshita is a didactic playwright who — like Brecht, an apt quote from whom serves as epigraph to this edition — is concerned with morals. The main thing, says Brecht, "is to teach the spectator to reach a verdict." To which Kinoshita adds that his aim has been "to change our spectators, who hitherto have been merely appreciators, into creators."

The way in which he chooses to do so is to present evidence and no clear-cut conclusions. At the same time, the presentation is such that the spectators can deductively draw only a single conclusion. This becomes the unwritten message, the unstated moral of the play.

If, as in Brecht, the preparation has been sufficient, then the conclusions are inescapable. Through a process somewhat like that of elimination, one discovers what the play is about. To this extent one creates the meaning of the drama.

"Th Judgment" is, thus, an enactment of part of the Tokyo trials and most of the dialogue is taken from the actual court records. This is in itself dramatic in that all trials are drama and all lawyers are actors in that they are impersonating what they do not usually feel. Kinoshita, however, indicates the direction in which he wishes us to think by having all the defendants sitting, not on the stage, but in the orchestra. They are "with" us and we are to deduce because they "are" us (the Japanese audience) and that, by extension, we are all guilty.

At the very end of the play a dilemma is introduced: if the Allies (including the Americans) are judging the Japanese, what then of the atomic bomb. Was its use not also a war crime? The Japanese defense attorney brings this up and expresses his feelings on the subject. These are promptly shot down and Gangloff, in his introduction, makes a point of Kinoshita's purposely showing the character and his misgivings as weak simply to indicate that this is no proper way out of the problem.

Perhaps (I did not see the original production of this play, but knowing the Gekidan Mingei and its ways and, I might add, the Japanese audience and its way), I would suspect that it was at just this point that the spectators made up their minds as to what the play was about. And they are right, of course. The use of the atom bomb quite qualifies as a war crime, or at least — one of many — a crime committed during a war.

The second of the plays directs the audience more explicitly in that it deals with anecdotal material, shows the war crime in question, and suggests that the dead hero (who appears only during the flashback sections) finally embraced his own guilt and died for it. Thus the morals of both plays are the same, though the two approaches to this conclusion are different: we Japanese are guilty.

This concern with guilt is a singular one — it is not, certainly, a concern endemic in Japan. One learns that Kinoshita was at one point in his life Christian and this is perhaps where the idea came from. Therefore I wonder just how efficacious his work was in changing spectators from appreciators into creators since he was suggesting something quite alien to the majority of his audience. If the play had been about sham (in the personal rather than the public sense) I would, in Japanese terms, believe in it. As it is, however, since an assumption of moral guilt is not usually within Japanese capabilities (except within the immediate family), it would probably be a mistake to see these plays as any kind of national statement.

Not, I might add, that any such claim is made for them. Still, for whatever bad reasons, products from Japan are usually regarded outside as "typical." And that these plays certainly are not. They are best seen as an extremly personal reaction to the fact of the trials and the fact of the war, and a gallant if, I suspect, quixotic attempt on the part of the author to win an audience over to his singular way of thinking.

BETWEEN GOD AND MAN, A Play in Two Parts, by Kinoshita Junji. Translated and with an introduction, by Eric J. Gangloff. University of Tokyo Press, 1979. Pp. 174. Y2,000.

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

Searching For Two Lost Sisters Hanako & Yuki Yuasa

Lost Contact 42 years ago in Vancouver, B.C.

Anyone knowing the wherabouts of any of the two above women is requested to call Mr. George Yuasa at 274-1679 in Mississauga, Ont.

For Best Results
Use New Canadian Ads

Geisha . . .

served on low tables with guests seated on tatami straw mat floors—she may not eat, but probably will be invited to exchange many toast of sake, the traditional Japanese rice wine.

The geisha is booked by the hour, but Rieko, like most of the popular, usually is engaged for the entire evening. At a rate of 2850 yen (about $13) for each hour, she may make as much as $2000 a month. That is far more than the average office girl could hope to earn, but for a geisha there are heavy expenses.

Her wardrobe must include many kimono, the least expensive of which may cost $1000 or more. The extremely intricate Japanese hairstyles now are required only in special occasions, but there still is a daily visit to a hair dresser at a cost of seven or eight dollars.

Then there are other specialized items of clothing and money for the music and dancing lessons.

"If we don't get help from a parent or patron, we're likely to be in debt to our kimono shop," Rieko said.

"There also is the problem of job security," she went on. "Although we are lucky in that, if we're good, we can continue as long as we like. I have a collleague who is still working happily in her 70s.

"But I certainly dont feel very secure thinking what will happen when I am not in good shape. Many geisha save up to buy a bar or small restaurant to have something to fall back on."

The daughter of a geisha mother, Rieko is a member of the Kagurazaka Geigi (geisha) Guide and looks often to her links with the past.

Centuries ago, when Tokyo was known as Edo, the first geisha accompanied courtesans to the city's fabled Yoshiwara gay quarter. There they provided music and song, but were forbidden by government decree to engage in prostitution.

They are diminishing now and there are no official statistics on the total number of true geisha in Japan. One authority said he would guess there are about 2000, while another said there are "no more than 400 or 500 real geisha" in the entire country.

Cont. from Page 3

With this background, Rieko takes a dim view of the modern, made-in-a-minute type geisha. She termed them bar girls in kimono disguise with no artistic skills and interested only in the money. There are others, she added, who are no more than prostitutes. They still are called "makura," pillow geisha, because in the old days they strapped a pillow on their back for use when plying their trade.

The manager of Rieko's guild said talent now is hard to find.

"Girls used to have to take performance examinations to be registered with our guild," he said, "but now we have a personality check only.

"Perhaps the most important thing for a geisha is to be close mouthed. That doesn't mean reticent, but they must keep quiet about confidential matters they hear discussed by their clients."

Rieko, who said she has found "real life is not as easy as I had expected," lamented the winds of change that even she has left.

"Most of our customers these days come from firms that use Japanese restaurants for business negotiations," she said. "Many Westernized Japanese businessmen do not even understand the tokiwazu songs. They are not versed in the subtleties of our dancing. Some even prefer scotch to sake."

There are many who also prefer the Western-style night clubs and cabarets or the "pink solons," where scantily dressed cavort.

As for her own life as a geisha, Rieko said: "I feel happy when I can perform satisfactorily, and I think it's a privilege to meet and serve intelligent, top notch customers. I enjoy my free time as much as anybody else. Wearing jeans and with no makeup. I play mah-jong with friends for relaxation and golf for exercise."

But she added: "Many children of geisha mothers are illegitimate. Our life is laced with pain. It also bubbles with pride and fun. But I am skeptical about the future.

"I do not want a child myself, and, if I had one, I would not bring her up to be a geisha."

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

燃える秋 (三一) 五木寛之

亜希はうなずいて、素直に彼のそばへ体を寄せた。そして自分から岸田の首筋に手を回し、頬に唇を当てた。彼は片方の手で亜希の体を抱きしめた。

「雨の匂いがするわ」

亜希は額から頬、頬からあごへと唇を移しながらつぶやいた。

「こんな時間にわざわざ来てくれて、本当にありがとう」

彼女は岸田の唇に軽く自分の唇を押しあて、彼がそれに激しくこたえるのを優しい感情でうけ入れた。彼の唇は引きしまっていて硬く、率直な動きをした。亜希は雨の匂いのする青年にキスされながら、自分の体がみるみるうちにあのナイン産のシルクじゅうたんの水底のような深い青に染まって行くのを感じた。

「きみを最初に見たときから、なんだかこんなふうになるような気がしていた」

と、岸田は唇を離して言った。

「青雲の晩のことね」

亜希は彼の腕の中からのがれて立ちあがった。

「お風呂にはいったら？」

「うん」

岸田は亜希の目の前でクーシャツを脱ぎ、めずらしそうにバスルームをのぞきこんだ。

「ぼくはまだきみのフルネームを知らないんだよ」

と、彼はバスルームのドアを半分あけたまま、中から言った。

「京都では、ただアキとしか教えてくれなかったし」

亜希は笑った。そういえば電話でさっき自分の名前を名乗るときも、亜希ですとしか言わなかったはずだった。

岸田はすぐにバスルームから出てきた。タオルを体に巻きつけたまま椅子に坐ると、腹がへったんだけどと、申訳なさそうな口調で言った。

「すぐにご飯がたけますから」

「本当かい」

「おかずがなんにもないの。ゴマ塩のおむすびとピクルスだけでいい？」

「最高だ」

故 母 **チエ** (九一歳) 儀

去る七月十日晩市ゼネラル病院にて安らかに召天致しました事を生前御厚知の皆様に御知らせ申し上げます。追って十三日晩市マウントプレザント葬儀社にて則末牧師に依り告別式を営み、更に十七日ウィニペッグ市トムソン葬儀社にて正木牧師に依り告別式を執行。十八日ブルックサイド墓地にて埋葬致しました節は御多忙中を多くの皆様が御会葬下さいました上に丁重なる弔辞、弔電や過分の御供花や御花料を頂きまして御厚情の程、故人生前中の御交誼を合わせて謹んで厚く御礼申し上げます。

喪主 廣瀬 彰 / 房江
71 Marshall Cres., Winnipeg, Man.
廣瀬 譲夫 / キヌエ
廣瀬 武雄 / サカエ
晩市 林 光男 / ヨシ子
孫曽孫一同

夫 **英夫** (七七歳) 儀

市内ウェズレー病院で治療の効なく七月二十一日死去致しました事を生前御厚知の皆様にお知らせ致します。追って二十二日アール・デー・葬儀社で通夜を営み、二十三日午後八時、日系人合同教会で告別式を村田牧師により執行、二十四日午前火葬致しました。その際には酷暑のみぎり、多数のご会葬を頂きその上弔辞、弔電、供花、花料のご厚志に預り、遺族一同感謝致しております。

なお故人生前中は十七年間の病気中、多くの方々より度々お見舞い、お見舞品を頂き、お慰めの言葉など深い同情を寄せて頂き、紙上を借りて厚くお礼申し上げます。

喪主 妻 小田 君江
息 英明
息 英司
親族 一同
友人 一同

弁護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンセル
425 University Ave. Suite 615, Toronto, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457
▲一切の法律事務にお応じますから御相談下さい

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
安くておいしいすしの店をお試し下さい。(飲酒許可)
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

住宅一切ご用
エム・ジー・エム会社
ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅売買一切のお世話を致します。
電話 二六七ー一一七九
自宅 二六一ー二五八一

住宅売買
売家を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます
電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に応じます。
木下律
トロント市
電話 ー七五九ー二六三二
ー七五五ー七三一七

前原フード
パーティー、持寄用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 533-7661

自動車の**修理一切**
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他でガルフ・サービス・ステーション
共営者 並木、田上
INT. AUTO SERVICE,
42 Parliament Street, at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

訪日團体出發日

SEPT. 1, 2, 4, 8, 9, 11, 15
16, 18, 22, 23, 25, 29, 30

◎バンクーバー サンフランシスコ ロス ホノルル滞在自由 ◎直行便はレービー 日航等のジャンボ ◎びっくりするほど経済的で快適な空の旅 ◎上記以外に行きも帰りも自由に日が選べます。◎カナダのどの都市からも参加できます。◎日本から呼寄せたい方日本へ安く帰りたい方は是非ご連絡を：
◎受付は毎日午後八時まで致しております。

係ー藤井ー松本ー柏田 たか子 ースー

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

OCS

日本で アメリカで話題の本 對照的な現代日本論
特價『ザ・ジャパニーズ』
イー・オー・ライシヤワー(文藝春秋社)
"THE JAPANESE" 英語版も注文可
『ジャパン・アズ・ナンバーワン』
エズラ・エフ・ヴオーゲル (TBS ブリタニカ)
○本のメールオダ承ります。(希望者に OCS ブック情報進呈)
OVERSEA COURIER SERVICE (Canada) Ltd.
222 NORTH QUEEN STREET
ETOBICOKE, ONT. M9C 4Y1
Tel; 626-3052
3600 VIKINGWAY, RICHMOND, B.C.
TEL. 270-1138

GOLDEN STAR CO.,
170 McCaul St., Toronto
Ontario M5T 1W4, Canada
Tel. (416) 368-2934

東京津村順天堂
おだやかな効きめ
中將湯
◎産前後・更年期、血の道症
◎冷え症・貧血・ヒステリー、むくみ
◎カナダ総代理店
◎お電話で問い合わせをお願い致します
金星貿易公司

住所變更
本紙送り先アドレス變更の場合は、必らず舊住所を添えてご通知下さいますようお願い申上げます。
ニューカナディアン新聞社

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

エリート・ツアース旅行社：
特別航空券一年間有効 往復 片道
□トロントーロスーシスコーホノルルー東京□
●ロス シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び帰り自由決定
□トロント ー バンクーバー ー 東京□
●バンクーバー滞在自由
●毎週火，金曜日出發及び帰り自由決定
□トロントーロンドンーホンコンー東京□
●ロンドン ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び帰り自由決定

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理
みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三ー九五一九
(日曜日は休み)

GINZA
RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鐵板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一ー四〇〇〇

シカゴ司友会が熱演
二回とも満員の盛況
ト市日系会館に一行五十人

シカゴ司友会（團長、若柳司友）一行のカブキー・ダンサー三十名、同伴者二十名、計五十名が去る八月十一日（土）午後、トロント日系文化会館のステージを占領、晝と夜の一回宛の公演に魅了された満員の日系観覧者を全くトリコにしてしまった。

出し物は戻橋（雪獅子の舞）、英輔舞踊劇「狸御殿」そして鮮かな衣裝を次々と變えて出場をくりかえすモダンとクラシックのダンス・ナンバーに観客は陶酔氣味であった。

しかし、何といっても熱演として拍手を強くうけたのは『戻橋』の演技。名取りの若柳司光と若柳司の兩嬢が、玄人の域を堂々といく自信たっぷりの所作がすばらしかった。とくに一世観衆者には見應えが十分あり、日本型シンデレラ『狸御殿』が二、三世に興味をわかせたのは、セリフの英譯による努力の報いに違いない。

一行はチャーターバスでナイアガラ見物後、会館裏側のホリデー・インに投宿、ステージづくり、けいこと忙しくすごし、十二日歸途についた。

米各大學での留學生
現在で合計十一万四千人

△昨年米国の大學及び専門學校で學んだ留學生はどこの国から來ているのか？。主に、イラン、中共、ナイジェリア、カナダ、香港、印度、日本及びベネズエラ各国から來ている。この中イランが最も多く、三万六千二百二十人、中共の一万三千六百五十人が次ぎである。この八カ国の總數は十一万三千六百三十人である。

△彼等は何を勉強したのか。約三〇％はエンジニアリング。次に人氣があるのはビジネス、自然科學、社会科學、教育と數學であり、これ等は昨年度米國の大學及び専門學校に學ぶ留學生總數二十三万五千五百九名の七六％を占めた。

△彼等はどの學校で學んでいるのか。マイアミ、デイド・コンミュニティ・カレッジが最も多く、三千四百五十六人。南加州大學、ウイスコンシン大學、インディアナ大學、ミシガン大學、ホーワード大學、ワシントン大學及びハーバード大學の順となっている。ハーバード大學は一九七七ー七八學年の外国留學生は全部で千八百二十九名と報じ、八大学の留學生總數は一万八千八百十一人。

佛教大學
九月オ州に

（セント・キャサリンズ）オ州當市のブロック大學で來る九月からカナダ最初の『佛教大學』を開校する。トロント佛教会の重藤開教使（博士）はこの佛教大學の講師である。同大學では眞剣に佛道を研究する學生三十名の同市在住者と非在住者數名だけをクラスに許す方針である。佛教大學の全學生はブロック大學々生として全的に登記し、一般學科の勉強の上、佛教々義と念佛默想の課目にしたがうことになる。

百年クラブ補助

カムループス日系シニア一世團体『百年クラブ』の活動プログラムに對しオタワ保健厚生省ニュー・ホライゾンから、八千百十九弗の補助金が與えられた。日本語のビデオテープ、その他日本的ゲーム費にあてられるし、社交的催しにも使われる。

九月八日
日語クラスを再開
トロント日本語學校にて

トロント日本語學校では來る九月八日より次の場所で土曜日午前の授業を再開する。

△オルデ・ストリード・パブリック・スクール（オルデ・ストリート十八番）

△ウエクフォド・カレッジ（ファマシーアベニュー一七六番）

△ウィルキンソン・スクール（ダンランツ・アベニュー五十三番）

時間は毎週土曜日午前九時より正午十二時まで三時間。

この授業では日本語の讀み書きが教えられるが会話に相當な重點が置かれるので日本語の基礎を作くる。

大人のスペシャルクラスもオルデ・スクールで設けられ初歩者や古い學生に日本語を勉強させる。授業料は子供一人七弗五十仙、二人で十二弗、三人で十五弗。詳細は水數ユキ氏（學校委員会長）電話七六七ー六三〇一或は高橋秀雄氏（秘書）四六一ー四九六一。

作曲家で日本語校々長
西濱さん牧師となる
去る十二日大教会で初説教

半生を、歌を唄ったり作曲したり、そしてトロント日本語學校の校長を永年つとめてきた二世のアーサ西濱さんは、ミセス西濱が牧師の娘さんであることから、キリスト教信仰にあつく、神の天恵を一人でも多くの日系人たちに、と通信教授によって牧師の資格を得た。

西濱さんは牧師として最初の説教を去る八月十二日市内ダンフォース街三一〇番のイーストミンスター教會のすばらしい本堂で日系人信者のため行い、一時間のサービスを無事終えた。今後毎日曜午後二時から同教會でサービスする。（日本語）

新教會は『天恵キリスト教會』と名付けた。電話四九七ー一〇一七。

西濱牧師語る＝聖書を勉強し、今春油を注がれて牧師となりました。殘る人生を神に仕えるべく、ただいま博士課程の勉強をつづけております。

日語放送
順調に進む

ト市新移住者協会の活動プログラムの一つとして毎土曜夜十時半から十一時まで市内シー・エッチ・アイ・エヌ放送局（ダイアル一〇五〇メガ・ヘルツ）から日本語ラジオ放送がすでに一カ月ほどつづけられている。

この程どの放送ではアナウンサーに加納ジェームス氏が當り、鮮明な語調でスムーズにプログラムを運んでいた。今後は日系人社会のニュースをもっと多く盛り込むことで、聴取者の関心が深まることになろう。

○オ州スカーボロ市庭では來る八月二十五日（土）と二十六日（日）午後二時から五時までエジンコート・ガーデンクラブ主催フラワーショウを開催。入場は無料。百点以上の出展がある。

滋賀縣人会
神奈川同志会

○カナダ滋賀縣人会の恒例野遊会は去る七月二十九日快晴に恵まれ、ト市内キュービーチで行われたが、參加者は約二百數十人。石河会長は井伊彦根市長よりの禮狀を朗讀した。

○ト市神奈川同志会主催の魚釣り大会が去る八月四日絶好の日和下にポート・マクニコルで盛大に催された。參加者二十數名。コンテスト結果は次の通り。

（一）江頭富夫（二）仁熊敏雄（三）山下貫（四）川邊平八郎（五）松井昇一（六）佐々木勇二（七）露木潔（八）折田健二

○ト市聖公会では八月十九日の日曜禮拝にケネス・ファング牧師が説教。八月二十六日には今井献牧師が渡英に際し訣別説教を行う。

○武藤嘉文衆院議員は今週トロントを訪づれたのち歸國した。カナダの政經事情調査の來訪だった。同氏は自民黨の副幹事長。

○トロント・ダーナ親母子講は八月二十六日午前十時から。

死亡

△オ州チャザムの工藤種明氏夫人藤子さん（七四歳、長野縣出身）は長らく病氣療養中の處八月一日ジェネラル病院で死亡した。同月三日午前十一時からスチーブン葬儀社で告別式を營みウインザーで火葬した。

△モ市の高齢一世パイオニア、溝淵丑吉氏（九二歳）は七月二十九日、同市内老人ホームで死去。八月二日カーレンズ葬儀社で岩井牧師により告別式を行い、三日マウント・ロイヤル墓地に埋葬した。

△ト市の井上明治郎氏は去る七月三十一日市内イーストゼネラル病院で死去。八月三日夜生長の家教会で告別式を行い、セント・ジェームス葬場で火葬した。

尋ね人

ハナ子・ユアサとユキ・ユアサ、四十二年前、バンクーバー以來住所不明。連絡して下さい。電話二七四ー一六七九。湯淺ジョージ。（オ州ミサガ）

貸

ベースメント大部屋、居間、寢室、台所、浴室。ロイヤル・ヨークとクインズウエイ。電話二五一ー一〇七〇

求

ランプシェード製造会社が従業員を至急求めています。便利よい場所で地下鐵驛に近く、会社手當もあります。電話三六四ー〇三六四（トロント）

呼び寄せ観光團

大變お待せしましたが今年の呼び寄せ観光團の詳細が決定しました。今年も皆様のお好きな日が選べるようになって居ります。

詳しい事は當社まで直接お問い合わせ下さい。すでに申し込みが殺到して居りますので早めにお申し込み下さい。なお訪日観光團も毎週二便（日本航空、シーピー・エヤー）ございます。

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-6691

支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7301

新鮮なピーレー産
◉生 鮭 毎週着荷
◉塩 鮭（甘塩）當店特製
◉その他 冷凍魚類
◎御來店又は従前通りの配達を御利用下さい。
親切、丁寧、毎日開店。安價な店。
無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店

電話 三六四ー一七九二 / 三六四ー七六六三

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 364-1792 — 364-7663

ヨーロッパ観光團

□昨年大好評だったヨーロッパ観光團を今年は春と秋の二回募集いたします。

□ロンドンよりオランダ、ドイツ、オーストリア、イタリー、モナコ、フランス、スイスをエアコン付きバスで廻る二十日間。ロンドンとパリの観光に特に余裕をもたせた岩田獨自のプランです。

◇第二回 九月七日出發

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291

トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

櫻と楓と太平洋と (宅)

秋田安正

◇ただいま流行中◇

いま、日本でもっとも流行しているものは何だろう。おそらく"ピアノ"だろう。もっとも、日本人自身、ピアノを流行と思っていないし、それが流行だ、と気づいていないかもしれない。

が、ピアノの普及率は世界一。二位のアメリカは、台数は日本より多いが普及率では日本よりもひとけたも低い。文字通り"けた違い"の普及率だ。さて、その普及率は? 台数から割り出すと一・九世帯に一台のピアノが日本にはあることになっている。

ところで、このピアノは何のために日本の家庭にこれほど食い込んだのだろうか。子どもがいる家庭にはまずピアノがある。といってもいい程の普及ぶりだ。子どもをピアニストにするわけでもないのに、狭い住宅の中に大きなピアノがどの家庭にもデンと居すわっている。タクシードライバー氏の家、新聞配達氏の家、安手のバーのバーテンダー氏の家にもピアノはある。もちろん、大學教授や新聞記者の家庭にも。

カナダの人々は、こういう現象をふしぎに思うはずだが、日本では、だれもそれをふしぎに思わない、ピアノは冷蔵庫が台所に、テレビが居間にあるのと同じように。簡單にピアノを買う。

なぜか。それが子どもの情操教育の一つになることはたしかだが、情操教育のためならピアノ以外にもっと安い効果を上げる手段も品物もたくさんあるはずだ。それなのに日本人はピアノを欲しがる。

理由は簡單だ。いま、日本人の収入は世界一だ、といわれている。日本人の九割が"自分は中産階級だ"と信じ込んでいる。日々の暮らしは一見豊だ。何不自由ない。カーもほとんどの世帯が持ち、エアコンの普及もすばらしい。だが、日本にはないものがある。土地だ。土地がないから住宅を持つということはほとんど困難に近い。中年のサラリーマンなら年収三万ドルはかせいでいるはずなのだが、ほとんどが借家。それも狭い。たまにマイホームを手に入れた例をみても極端に狭くて、長いローンを背負い込まされている。

住宅に手が届かない、となると、カネの使い道がない。カーは持った。借家とはいえ、冷暖房も完備した。ゴルフの道具もいちおう揃った。そのあとは子どもにピアノでも、となる。そして狭い部屋をピアノが占領する。

トロント日本語學校

日本研修旅行便り

リリフエルト・マリ子

第四信(七月十一日)

今日も空はどんよりと鉛色の東京。いよいよこの旅行のハイライト、皇太子殿下、美智子妃殿下拜えつの日だ。外務省を通し、御所より拜えつ時の注意の電話があり、くれぐれもそそうのないようにとのことで、私は朝からとても緊張してしまった。生徒たちにも、何度もおじぎのしかたやその他細い注意を與えた。

午前中はカナダ大使館へあいさつに。大使は夏休みで留守。代理のゴーハン氏が私たちを迎えて下さった。日本とカナダの國交などについてユーモアをまじえた話をして下さった。一九三四年ころに建てられたという大使館内には、ヨーロッパ風の古い格調高い家具がおかれていた。日本へ来て三年というスローン氏が、館内を案内して下さったが、その日本語の上手さにびっくりさせられた。そのあとスローン氏から、日加国交五十周年記念のバッチを受けとりました。この旅行のひとつの目的は、日加親善にもあるので、生徒たちはこのバッチを日本の生徒にあげ、みんなにカナダのことを知ってもらうのです。

午後一時四十五分、私たちは厳重な警備のされた御所の門をくぐり中に通されました。二時には殿下、妃殿下をお迎えする体せいにならび、お待ちしました。外務省から岡文化課長が、私たちの拜えつに同席しました。大きなドアがあいてお二人がひつそりとお出ましになりました。先に私から、カナダの日系人は、皇室の御繁栄をお祈りしていますということや、一度せひトロントへお越しいただきたいなどの旨を申し上げました。その後、生徒を紹介し、そのたびに殿下、妃殿下は、生徒一人一人に握手してくださいました。また生徒は、それぞれプレゼントをお渡ししました。美智子妃殿下は、小さいが心のこもったやさしいお聲でお話になります。生徒たちは、すこし緊張が慌ぐれて旅行のスケジュールや、日本の印象などについて、両殿下と言葉をかわしました。美智子妃殿下からは、「生徒たちのお世話をしっかりとして、無事に旅行を終えることのできるよう、がんばって下さい」とおことばをいただきました。また名古屋での「日本と世界の子供展」の開会式で、この研修団と再会できることを、ほんとうに喜んでくださいました。御所を出てホテルへもどると四時近かった。

このあとを自由時間とし生徒たちは親戚の人たちとでかけたり、プリンスホテルでいただいた割りびき券でプールに入ったり、東京タワーに登ったりで、それぞれ東京最後の晩をたのしんだ。

とうきょう

にしぜきもとみ

とうとうにほんにきました。いま東京にきています。東京と日光にいきました。はとバスでこうえんとこっかいぎじどうをみました。日光で山にいきました。日光とうしょうぐうもみました。わたしはきれいだと思いました。日本はほんとうに人とくるまがおおいと思いました。しかしみんなしんせつです。七月十一日こうたいしでんかとみちこさまにあいました。わたしはあまり日本語がわかりませんからむねがどきどきしました。みちこさまはちいさいこえではなします。七じにわたしとともだちは東京タワーにいきました。東京タワーのちょうじょうのけしきがうつくしかった。東京は人ごみです。わたしは東京がとってもあついとおもいました。

皆樣の御支援深謝

本紙の努力と奉仕を感謝しつつ発展を祈念し御支援下さる次の方々よりの最近の御寄付を深謝申上げます。

ニューカナデアン

△北ベン市の武田年子さん 本紙發展に

△サンマーランドの上釜キノ夫人 本紙發展に

朝顔展示会ご案内

トロント日系ガーデンクラブでは次のように朝顔展を催すことになりました。

○期日 八月十九日(土)午前十時より午後四時まで
○場所 プリンス・ホテル(九〇〇ヨークミル・ロード)
○出品目 朝顔・盆栽・ハウスプラント等々。
○朝顔出展入賞者には薄賞を差し上げます。
○この際、お茶の会も催されます。
○会員は勿論一般からの御出展大いに歓迎致します。
○御出し下さる方は左記へ至急御連絡下さい。

西守(二二五—七八三六) 尾本辰彌(四二五—〇五五四) 岩崎みどり(三六六—一九八二五)

大勢の皆様が御来観下さるよう御案内致します。

トロント日系ガーデンクラブ

訪日観光團ご案内

壽会では来春創立三十周年を記念してこれ迄にない皆様に喜こんで頂ける訪日観光團を企画いたしました。この度は東北・北陸方面の史跡と温泉巡りを兼ねて計画し、変化に富み、然も有意義な内容で皆様の御参加をお願いする次第です。

出発期日 一九八〇年四月十九日(土) 帰国 五月十七日(土) 滞在日数 三週間、四週間、六週間。ご希望により三ヵ月滞在も出来ます。

観光地 仙台、松島、会津若松、新潟、佐渡ヶ島、能登半島、金澤、米原で解散。観光日程 十一日間 五月中旬の海外日系人大会に参加する予定です。会員外の参加を歓迎いたします。委細は左記のいづれかへ問合せ下さい。

雨森光雄 七八一—四九九七 林初太郎 七六七—四二一九
中野武雄 四三一—六六八九 木下善一 二二一—六七五三

法人 トロント壽会

小企業へ投資奬勵に對する三〇%のタキスクレジット

小企業開發公社のプログラム

小企業開發公社を設立することにより、オンタリオ州小企業に對する個人投資を奬勵するプログラムです。

奬勵方法

小企業開發公會の普通株を買った者は、個人に對して補助金三〇%と、会社に對して三〇%のタキス・クレジットを與え、財政上の援助を受ける。千ドル投資の場合、個人投資者は補助金三百ドル、会社はオ州社團法人所得税の三百ドルのタキス・クレジットを受ける。手續は簡單であり、税務省は申請を受けつける用意をしております。

小企業開發公社の設立

個人或は社團法人、又は團体の投資者は一定の條件が合えば小企業開發公社を設立することが出来る。

疑問は當省へ

税務省の職員はいつでも皆様に、どういう具合に小企業開發公社を設立し、どういう具合に補助金とタキス・クレジットを申請するのかを相談に應じます。もし情報及び援助を要するときはオ州のどこからでも無料で當省情報センターに電話して下さい。電話は次の通り。

- In Metro Toronto, dial 965-8470
- In Area Code 807, ask the Operator for Zenith 8-2000
- In all other areas, dial 1-800-268-7121

Ontario

Lorne Maeck, Minister of Revenue
Frank Miller, Treasurer of Ontario
Larry Grossman, Minister of Industry and Tourism

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. [illegible]

Second class mail number [illegible]

毎週火・金二回發行
購読 年十九弗（前）
料金 半年十弗（前）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

カナダ型重水ろ導入拒否を發表

日本原子力委に通産省が反發

〔東京〕日本原子力委員会がカナダ型重水爐（キャンヅー原子力・リアクター）の導入を拒否した發表を先日行つた。一年以上も通産省と原子力委員会（委員長、金子科學技術廳長官）との間にもめ續けてきたカナダ型重水爐の導入問題は、これで一應終結したようにみえた。

しかし、通産省では外務省の協力を得て、日本がカナダ型を導入することにより、カナダから石油やタールサンド、天然ガスの対日供給を引き出そうと努力しており、この發表後、通産省は科技廳と協議のやり直しを急いでおり、そのまま「ごもっとも」としりぞく意向はなく、強い巻き返しを図る、といわれている。

一方、オタワでは、カナダ原子力委員会の生山トム總裁は、カナダ型導入拒否の發表に對し「私の了解するところでは、カナダ型導入拒否にはかなり強い異論もあつて、最終的決定でない。東京における事態は流動的である」と語っている。

更に生山總裁は「カナダ型導入問題は、日本原子力委の他、電源開發会社と通産省も関連しており、二つの機構はカナダ型導入に賛成的であることから、日本がこの三つのエジェンシーに對して、日本政府が決断を行うことになろう」とつけ加えている。

生山氏辞任へ

生山トム原子力委總裁は今年末で辞任したい意向だが、クラーク首相は今年七月からあと六ヵ月間留任してほしいと要請しているので、來年一月末まで同總裁としてふみ止まることになろう。カンヅー問題で板ばさみの事態に頭をなやまされているという。

英語校に行けないと 住宅の賣買は無効に

モ市郊外の奇妙な契約條件

〔モントリオル〕ある夫婦が先日、主に英語を話すモントリオル郊外のビーコンスフィルドで一軒家を八万七千五百弗で買ったが、それには彼等の子供の英語學校に學ぶ事が許されない場合、賣買契約は無効になるという條件がついている。

クエベック州に移る大部分の人達はその滞在期間が三年以下の場合、例外的に子供を英語學校へ勉強させる事を許され十代の少年少女のある家族は子供たちが教育の中途で英語を中止されフランス語に切り替えられる事を好まずこれが保証として彼等の住宅賣買契約にこれが明記されている。

かかる条件は古今未曽有のもので一九七七年フランス語がクエベック州の公用語と法律化されたために加えられた條件となってきた。

外人留學生受入れを緩和

日本の大學国際化時代に對應

〔東京〕文部省では先月末中国、フィリピン、モンゴルなどの高校を修了するまでの期間が日本より（十二年）短い國からの留學生に對しても來年度から大學入學資格を與えることを決めた。但し①その国の中等教育課程を修了していること②文部省の指定する大學進學のための一年間の予備教育課程を修了すること③年齢十八歳以上を條件づけている。

日本の大學（學部）入學資格は學校教育法で十二年の學校教育を修了した者と定められており、文部省は日本人、外国人を問わずこの規定を厳しく適用して來た。このため修學期間の違う外国の學生が日本の大學に入る際に種々不便が起きた。

今回、國際化時代に對應するため、文部省が決めた措置は、修業年限は何年でもよく、その國の中等教育課程を修了し、更に予備教育課程を終了しておればよいので、外人留學生の大學受入れが緩和された。

中國原油値上げ

＝一氣に二八％強のアップ＝

〔東京〕日本石油業界がさきほど明らかにしたところによると、北京で行われていた中國原油の今年第三、四半期（七月－九月）の輸入價格交渉が先日まとまり日本側の輸入窓口である國際石油・日本・中国石油輸入協会と中国側の間で正式調印された。新價格は一バレル二十一弗八十仙で現行價格十六弗九十六仙から一氣に二八％強のアップ。

これまで中國原油（大慶原油）は性状の似ているインドネシアのミナス原油の價格をやや下回る價格で設立されて來たが今度の大幅値上げでミナス原油の二十一弗十二仙を逆轉することになり、今後、日中長期貿易取り決めに基づく中国原油の輸入擴大にとって大きな障害になる恐れが出て來た。

中国原油がミナス原油を上回る價格となったのは中國が距離的に近く、海上運賃が安くつく分をインドネシア原油の價格に上乗せしたものと見られる。

和歌山で五つ子

一人は死産

和歌山市の會社員、有本篤洋氏の妻千津子さんは先月末、和歌山縣立醫大付屬病院で男二人、女三人の五つ子の赤ちゃんを産んだ。一人は死産だったが、あとの四人は元氣。いづれも千二百－千四百グラムの未熟兒で病院の保育器で看護をうけている。

有本夫人は正常出産が無理で最終的に同病院の醫師團に帝王切開で出産したもの。どの子も仮死状態だったが、機械の助けで蘇生し保育器に運ばれたあと、絶對安靜だが、經過は順調という。

○人口及び開發に關する國會議員國際會議（名譽會長岸信介議員）が來る八月二十八日セリランカの首都コロンボで五日間行われるが世界五十カ国から國會議員代表が参加する。

日本送り冷凍サモン 加工会社倒産續出か

『當分お断わり』の状態で

○ビーシー州の魚類加工会社の大儲けの夢は破れ、倒産の憂目が避けられない小会社がこれから續出するのではないか、と業界ではみている。理由は日本送り冷凍サモン市場がほとんど消え散つたからである。

○毎年、日本向けて冷凍サモンを送り續けてきたビーシー州内の加工会社は、勢いに乗つて、新機械を購入し、生産増加を計つたりして施設改善に投資していたが、日本におけるサモン水揚げが予想以上に良好な年を迎え、ビーシー州産は「一時お断り」の状態となった。

○大会社はいち早く欧州市場に目を向けて開拓し、市場を確保したので、日本送りのストップによる打撃が軽くてすんでいるが、他の小会社は『日本さまさま』の一点張りであることから『當分不用です』は大打撃となり、倒産が續出するものと大会社ではみている。

バン市快晴續く 山火事が随所に

〔バン市〕雨のバンクーバーは急變して『晴れのバンクーバー』と今夏、雨なしが三十五日間もつづき、市一帯のビーチは涼風を求める市民で埋まっている。

このドライ天候で観光客も急増しているが、同時に山火事、すすめばちもふえている。州内奥地では落雷で新しい山火事が百七十件以上。損害は約百万弗、千八百人が州内五百八件の山火事の消火に従事している。ひどいのはシカモス付近二千七百エーカーにわたる山火事である。

日本短信 學門驛

△和歌山縣御坊市内を走る日本一のミニ私鐵、紀州鐵道にこのほど『學門驛』という名の新驛がオープンした。昭和十六年（一九四一年）に廃驛になっていたのを、近くにある縣立日高々校の進學生らの希望も入れ會社創立五十周年記念として復活した。廃止前の舊驛名はごくありふれた『中學驛』

△大阪の岡本篤君（一一）が父親の卓也さん（四二）とこのほどヨットで淡路島を出發、サンフランシスコへ一万一千キロを無寄港横断すれば篤君は最少年の太平洋ヨット横断記錄保持者になるだけでなく、父子二人きりの航海も世界初の壮挙となる。歸国は九月十五日ごろの予定。

時速五百キロに挑む 國鉄の新實驗走行車

〔宮崎〕日向灘に面した宮崎縣のテストコースで實驗をくり返してきた國鉄のリニアモーターカーは去年の三月には時速三〇一㌔を記録、七月には時速三三七㌔、十一月には時速三四七㌔とつぎつぎにそのスピード記録を更新、快調にテストスケジュールを消化してきた。

國鉄では今春、新しい實驗走行車を完成させた。その新車両はすでに宮崎の實驗センターに運ばれ、現在本格的な走行テストに入っており年内にも時速五〇〇キロの營業速度を達成したいというのが國係技術陣の計画だという。

このリニアモーターカーはボディーに内蔵した強力な電磁石と軌道上の磁石反發力で約一〇㌢浮上して走る。車輪がないので騒音もなければ振動もなく、エネルギーのロスも極めて少ないという。（ラジオ日本）

このスピードだとトロント・オタワ間を約二時間ほどで走破し、また現在東京都心から成田空港間の車道は數時間かかるのが、わづか一時間程度に短縮されることになる。